

Plan sytuacyjny części miasta Białegostoku przy unickiej parafialnej cerkwi, Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1, sygn. 993, k. 6.



Tytuł: Ситуационный планъ части города Бѣлостокска при грекоунѣтской приходской церкви – Plan sytuacyjny części miasta Białegostoku przy unickiej parafialnej cerkwi.

Opisy i tłumaczenie:

1. Проектируемая къ построению гр. уни́тская церковь – Zaprojektowana do budowy unicka cerkiew
2. Старая церковь – Stara cerkiew
3. Вѣтхая богадѣльня – Zniszczony (podupadły?) przytułek
4. Городской домъ для помѣщенія Думы и Магистрата – Budynek magistracki (ratusz) przeznaczony dla dumy i władz miejskich
5. „5 „5 Строения на церковныхъ земляхъ – Budynki usytuowane na gruntach cerkiewnych
6. Сенной рынокъ – Rynek Sienny

А, б, с d, е Бывшая ограда – Dawne ogrodzenie

Липовая улица – Ulica Lipowa

Autorzy planu:

Разсмотрѣнь по журналу Совѣта Путей сообщенія и публичныхъ зданій 5 Сентября 1838 года No 2137 – Przejrzany i zatwierdzony wg dziennika Rady Informacji Drogowych i Budynków Publicznych z dnia 5 września 1838 roku numer 2137

Генераль Лейтенантъ Горголи – Generał lejtnant Gorgoli

Правитель дѣлъ Совѣта Бахкаловскій – Zarządca spraw rady Bachkałowski

Коммиссією проектовъ и смѣтъ разсмотрѣнь по запискѣ 31 Августа 1838-го No 1333 — Komisjs projektów i kosztorysów z 31 sierpnia 1838 roku pod numerem 1333

Генераль Лейтенантъ Дестремъ – Generał lejtnant Destrem

Генераль Маіоръ Зеге – Generał-major Zege

Архитекторъ Шарлиманъ – Architekt Szarliman

Архитекторъ Висконти – Architekt Wiskonti

[podpisy nieczytelne]

Снималь присутствующій къ Бѣлостокской строительной комиссіи строительного отряда путей сообщенія капитанъ Палецкій – Sporządził z natury członek białostockiej komisji budowlanej kapitan Palecki

Чер[ежникъ] Турский – Kreślarz Turski

Свѣрляль поручникъ [...] – Sprawdził porucznik ...

Data: 1838.

Lokalizacja: cerkiew grecko-katolicka.

Uwagi: zamierzenie niezrealizowane.

Opracowali: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk